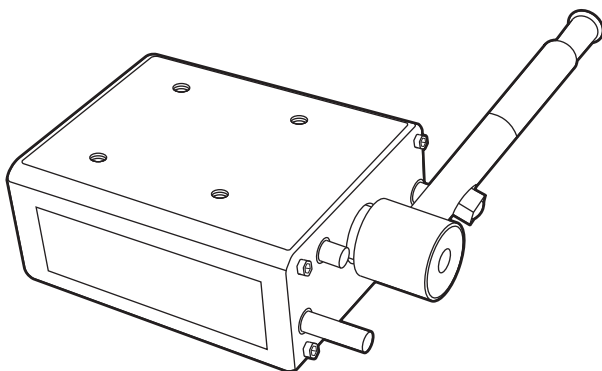




-  Instruction manual
-  Gebruiksaanwijzing
-  Manuel d'utilisation
-  Bedienungsanleitung

Permanent Magnet

- Original instructions

-  **Permanent Magneet**
- Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
-  **Aimant permanent**
- Traduction de la notice originale
-  **Permanentmagnet**
- Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



ENGLISH	3
NEDERLANDS	10
FRANÇAIS	17
DEUTSCH	25



H134113



H134114



- (EN)** Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- (NL)** Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- (FR)** Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- (DE)** Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- (IT)** Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- (ES)** Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- (PL)** Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- (DK)** Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne QR-koden.
- (PT)** Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

1. Introduction to this manual

This manual serves several crucial purposes:

- It provides clear and detailed instructions on how to safely and effectively operate, maintain and troubleshoot the product.
- It enables operators to thoroughly understand the product's functions and safety features, effectively preventing mishandling and minimising the risk of personal injury or damage.
- It includes detailed explanations of safety symbols and warnings on the product and in this manual, helping operators identify and avoid potential risks.
- It outlines the intended use of the product and provides information on its recommended applications.

⚠ WARNING! Before setting up and operating the product, read and understand this manual thoroughly.

- » Failure to read, understand and follow the instructions in this manual may result in serious personal injury.
- » Maintain and store this manual in a secure location accessible to operators who operate, maintain or service this product. Keep it close to the product for easy reference for all operators. All operators must familiarise themselves with this manual before operating, maintaining or servicing this product.
- » This manual is an essential resource for understanding the safe and efficient operation of the product and must be reviewed and comprehended by all individuals involved. Keep this manual for future reference. If this product is transferred to a third party, make sure that this manual is included as well.

2. Important safety instructions

⚠ WARNING! Risk of injury due to lack of experience or expertise.

- » No list of safety guidelines can be complete. Every environment is different. Accidents are frequently caused by lack of familiarity or distraction.
- » Use this product carefully and with caution to reduce the risk of injury. If normal safety precautions are overlooked or ignored, serious injury may occur.
- » If you are not experienced with this type of product, it is strongly recommended to seek additional training from qualified professionals before operating it. Formal training or guidance from experts in the field is essential for acquiring the necessary skills and knowledge to safely operate the product.

⚠ WARNING! Strong magnetic field hazards.

- » Consult a medical professional before using the product if you have any implanted electronic devices, such as pacemakers or insulin pumps.
- » Avoid using the product near sensitive electronics such as computers, monitors, and hard drives. The strong magnetic fields can interfere with and damage these delicate devices.
- » Keep ferromagnetic objects away during use. The magnetic forces can attract and pull in nearby metal unexpectedly, risking pinching injuries and damage.
- Never operate the control lever unless it is in full contact with a ferromagnetic surface. Engaging the magnetic effect without proper surface contact can lead to uncontrolled movement and hazardous situations.
- Maintain the contact surface of the product in a clean condition. Regularly inspect the surface for any dents, damage and defects that could affect the magnetic attraction force.
- Before each use, check that the control lever is functioning correctly and that the product is securely attached to the work surface as soon as the magnet is engaged.
- Firmly attach the product onto the ferromagnetic work surface by engaging the control lever before mounting any tapping machine.
- Handle the product with care to avoid any unnecessary shocks or strikes. The magnetic properties of the product can be affected by physical impacts or rough handling.

2.1 Maintenance

- Regularly inspect the product for any signs of wear, damage or loose parts. Replace or repair any damage before further use.
- Keep the product clean and free from dust, debris and build-up. Any accumulation could affect performance or damage the product.
- Check and tighten all bolts, nuts and fasteners to make sure they are secure.

2.2 Storage

- Always clean the product before storage.
- Periodically check on the stored product to make sure it remains in good condition. Inspect for any signs of damage, corrosion or pests. Address any issues promptly to prevent further damage or deterioration.

2.3 Residual risks

Despite adhering to all safety requirements while operating this product, there are inherent risks of injury and damage that may still exist. There are potential risks associated with the product's structure and design, including:

- Fatigue increases the risk of accidents. Encourage regular breaks, adequate rest, and task rotation to prevent fatigue.
- Inadequate anchoring or securing of the product can result in poor stability, increasing the risk of tipping over and causing injuries or property damage.

2.4 Emergency situation

- Maintain a high level of alertness and attention while operating the product. Regularly inspect the product for any signs of malfunction or potential risks.
- In case of malfunctions, switch off and unplug the tapping machine attached to the product. Have the product checked and repaired by a qualified professional before using it again.
- If a fire occurs and you are unable to switch off the tapping machine attached to the product, prioritise your safety and the safety of others. Do not attempt to fight the fire unless you are trained and equipped to do so. Promptly alert the appropriate authorities by calling your national emergency hotline.
- Procure the essential knowledge to respond appropriately in various emergency situations. Stay proactive in ensuring preparedness and protecting the well-being of all individuals involved.

2.5 Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the product and/or the packaging.



This symbol stands for “Conformité Européenne”, which declares “Conformity with EU directives, regulations and applicable standards”. With the CE-marking, the manufacturer confirms that this product complies with applicable European directives and regulations.



Read the manual.



Strong magnetic field.

2.6 Explanation of signal words

The following symbols and signal words are used in this manual, on the product and/or on the packaging.

	DANGER!	Signal word used to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	CAUTION!	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
	NOTICE!	This signal word indicates additional useful tips and information.

2.7 List of used abbreviations

The following abbreviations are used in this manual, on the product and/or the packaging. Understanding these abbreviations helps minimise hazards and promotes safe use of the product.

kgf	Kilogram-force	cm	Centimetre
kg	Kilogram	LOT	Identification number

2.8 Intended use

WARNING! Risk of injury!

- » Do not use the product for any purpose other than its intended use, as described in this manual. Other use is considered unauthorised.
- » Refer to the manual provided by the tapping machine manufacturer for detailed operating procedures and safety guidelines regarding the tapping process.
- The product is specifically designed for providing a secure mounting platform for attaching a suitable tapping machine directly to the ferromagnetic work surface.
- The product provides a quick mounting solution for easy reposition of the tapping machine without undoing screws.
- The product is intended to be used in indoor environments and is suitable for operation in dry locations.
- The product must be used in an environment with ambient temperature not exceeding 80 °C, absence of strong vibration/shock, and no corrosive substances present.

2.9 Foreseeable misuse

WARNING! Risk of serious injury due to misuse!

- » Adhere strictly to the intended use of the product, as it is designed for a specific function. Modifying the product or using it for other functions than its designated for is strictly prohibited and can potentially lead to personal injury, damage to the product and/or workpiece.
- » Strictly using the product as intended helps mitigate the risks associated with misuse, promoting a safer working environment and reducing the potential for accidents or product damage.
- The product is not intended for use on non-ferromagnetic work surface.
- The product is not intended for securing or holding the workpiece itself during tapping operations.
- Do not use the product outside of the specified environmental conditions. Use the product in environments exceeding the recommended temperature, humidity, or other parameters can degrade the magnetic components and functionality.

3. Site consideration

3.1 Temperature and humidity

For optimal performance, make sure the working environment meets the following temperature requirements:

- Minimum Temperature: -10 °C
- Maximum Temperature: +70 °C

For optimal storage and transportation conditions, make sure the ambient environment meets the following temperature requirements:

- Minimum Temperature: -10 °C
- Maximum Temperature: +70 °C

Make sure that the relative humidity (RH) does not exceed 50 % when using the product at the maximum temperature of +70 °C. If the ambient temperature is lower, a higher relative humidity is acceptable. It is recommended to avoid exposing the product to humidity levels above 80 %.

3.2 Upright stability

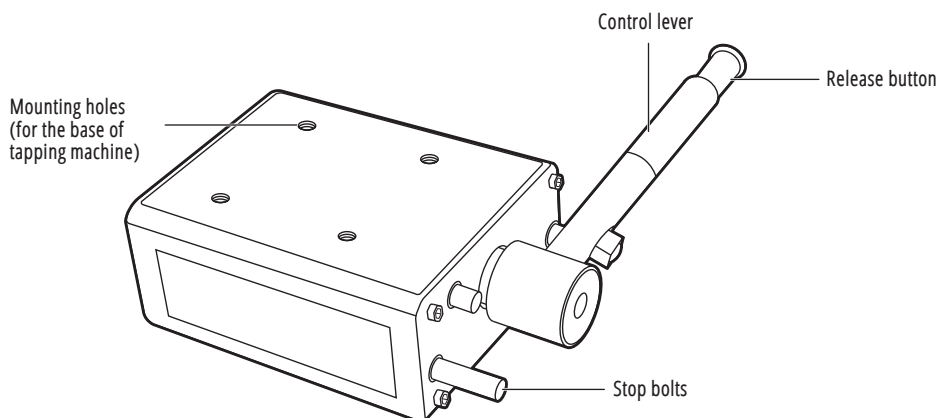
- Make sure that the product and the tapping machine attached to the product are correctly assembled, including proper alignment and secure fastening of components, to maintain stability during operation.
- Place the product on a stable, level surface that can adequately support its weight. Make sure that the work surface is free from any obstructions or unevenness that could compromise stability and that the product make good contact with the work surface.
- Make sure the magnet is fully engaged before letting go of the product and the attached tapping machine.

3.3 Lighting

Proper lighting is essential for both safety and operation. Make sure that the site has sufficient lighting to provide a safe and well-illuminated working environment.

- Install appropriate lighting to eliminate shadows on the work area, as shadows can obstruct vision and increase the risk of errors or accidents.
- Avoid both insufficient lighting, which strains eyes and affects task accuracy and overly bright lighting, which causes glare and visual discomfort, impairing concentration and perception.

4. Overview



4.1 Specifications

NOTICE!

» The specifications and constructions outlined in this manual were accurate at the time of publication. There is a possibility of changes being made to the specifications and constructions without prior notice or obligations due to continuous improvements.

Model	H134113	H134114
Maximum magnetic attraction force	300 kgf	600 kgf
Maximum control lever turning force	5.5 kgf	6.5 kgf
Dimensions (L × W × H)	204 × 92 × 160 mm	282 × 122 × 215 mm
Weight	9.4 kg	18 kg

5. Before first use

5.1 Unpacking

⚠ DANGER! Risk of suffocation!!

- » Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

NOTICE!

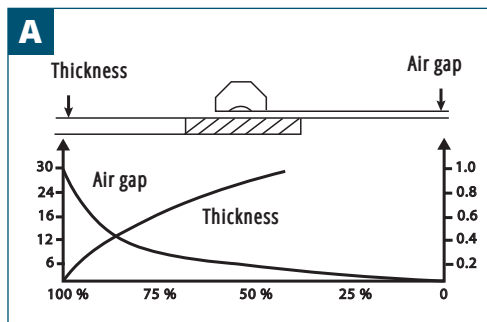
- » Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure that the delivery content is complete and undamaged before using the product.

1. Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
2. Thoroughly inspect the product for any visible damages, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damages or missing components to our customer service team.

6. Magnetic attraction force

CAUTION! Risk of damage!

- » Always refer to the air gap-capacity curve diagram (Fig. A) printed on the product to determine the maximum safe operating parameters for the material type, thickness and air gap.



The magnetic attraction force of the product is influenced by:

- **Material type and thickness of the mounting surface:** The composition and thickness of the surface the product is attached to will impact the attraction force. Exceeding the designed material capacity can compromise the magnetic attraction force.
- **Size of the air gap:** The distance, or air gap, between the product and the mounting surface is also critical. Going beyond the recommended air gap specifications can significantly reduce the magnetic attraction force.

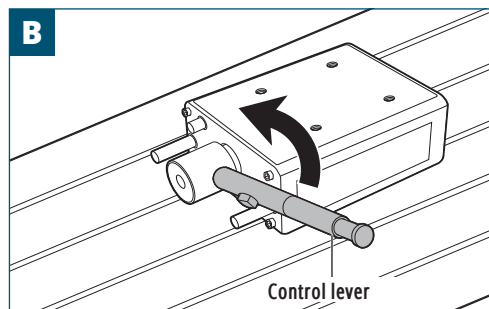
- **Thickness and surface finish of the mounting surface:** Inspect the thickness against the provided curve to determine the capacity percentage. Check the surface roughness (Ra); if less than 6.3 μm , it is 100 %, else estimate the capacity based on the air gap-capacity curve diagram.
- **Mounting surface composition:** The lifting capacity coefficient is 100 % for low-carbon steel, 95 % for medium-carbon steel, 90 % for high-carbon steel, 75 % for low-alloy steel, and 50 % for cast iron.

7. Usage

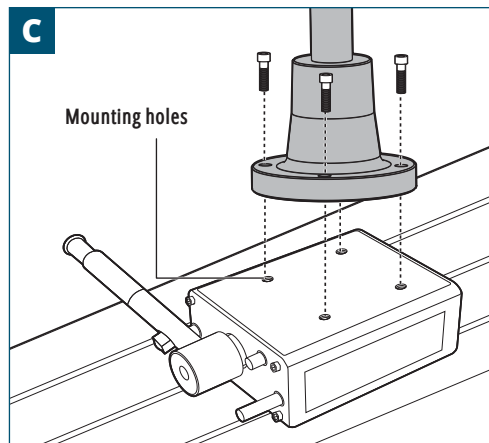
NOTICE!

- » Before using the product, calculate the magnetic attraction force based on the material type, material thickness, work surface roughness, and air gap between the product and the work surface.
- » The stop bolts are positioned to limit the travel of the control lever and prevent it from being over extended. Do not attempt to modify or remove the stop bolts.

1. Place the product on the ferromagnetic work surface.
2. Turn the control lever to the **ON** position to engage the magnetic force to attach the product securely (Fig. B).



3. Install the base of the tapping machine onto the product (Fig. C).



4. Press the release button and turn the control lever to the OFF position to release the product from the surface.

⚠ CAUTION! Risk of tipping!

- » The tapping machine may lose balance as soon as the product is released. Before releasing the product, hold the tapping machine securely to prevent it from falling.

8. Cleaning and care

8.1 Cleaning

CAUTION! Risk of damage!

- » Apply the cleaning solution onto a cloth or sponge before wiping the product, rather than directly applying it to the product. This helps prevent excessive moisture or cleaning agent from entering sensitive areas and potentially causing damage.
- » Avoid using harsh chemicals or chlorine-based solvents, as well as abrasive materials such as steel wool or rough scrub brushes, as they can cause damage.
- » Test the cleaner in a less visible area first to check for any unintended effects.

1. Wipe down the product using a slightly damp cloth.
2. Take a dry cloth and wipe off any remaining dust from the product. Make sure to cover all areas thoroughly.
3. If there is any resin build-up on the product, use a resin dissolving cleaner. Always follow the instructions of the resin cleaner manufacturer. Allow the cleaner to work on the affected areas and then wipe it away with a clean cloth.

8.2 Storage

NOTICE!

- » Thoroughly clean the product, remove dirt, debris and any residual substances. Make sure all parts are dry to prevent corrosion or damage during storage.
- » Store the product in a clean, dry and well-ventilated area. Avoid storing the product in areas that are damp, humid, excessively hot or exposed to direct sunlight.

- Do not store the product near sources of strong electromagnetic radiation, such as high-voltage electrical equipment, transformers, or large electric motors.
- Keep the product away from ferromagnetic materials such as steel, iron, or nickel, as these can disrupt the magnetic field and reduce the magnetic attraction force of the product.
- Periodically check on the stored product to ensure it remains in good condition. Inspect for any signs of damage, corrosion or pests. Address any issues promptly to prevent further damage or deterioration.

8.3 Maintenance

Have the product regularly inspected by qualified personnel to:

- Evaluate and repair any damage exceeding 10 % of the magnetic contact surface (e.g., holes, notches).
- Annually check the product's magnetic attraction force.
- Perform comprehensive inspections and safety checks every 2 years to verify continued magnetic strength and mechanical integrity.

9. Disposal

9.1 Product disposal

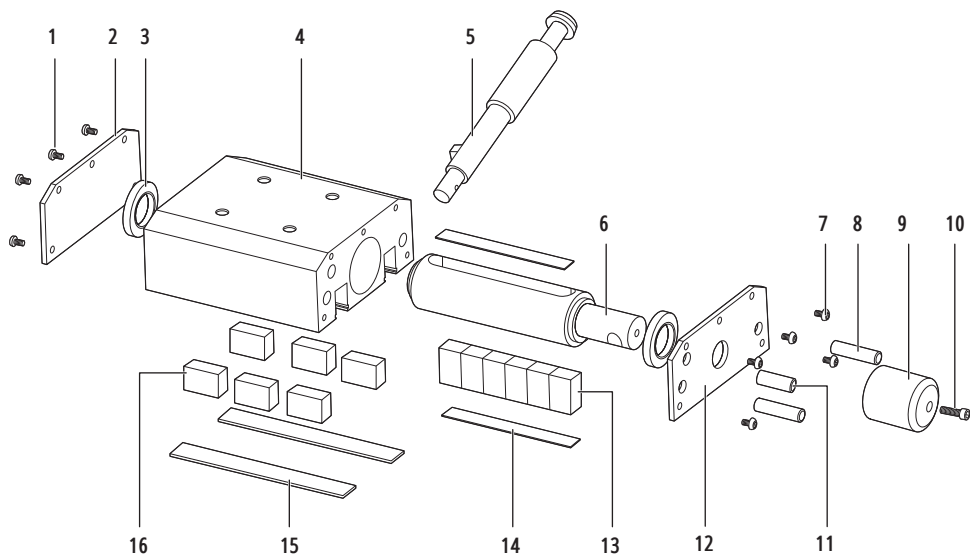
The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations. Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure a safe and environmental friendly disposal. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

9.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

9.3 Exploded diagram



No.	Part name	Qty
1	Rear cover screw	4
2	Rear cover	1
3	Copper gasket	1
4	Housing	1
5	Handle	1
6	Eccentric shaft	1
7	Cover plate screws	5
8	Stop bolts	2

No.	Part name	Qty
9	Shaft sleeve	1
10	Shaft sleeve screw	1
11	Locating pin	1
12	Cover plate	1
13	Magnet steel	6
14	Short aluminium strip	2
15	Long aluminium strip	2
16	Magnet steel	6

10. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for 2 years. During the warranty period, if a product is found to have a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other terms and conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

11. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

1. Introductie tot deze handleiding

Deze handleiding dient verschillende cruciale doeleinden:

- Deze biedt duidelijke en gedetailleerde instructies over hoe u het product veilig en effectief kunt bedienen, onderhouden en problemen kunt oplossen.
- Het stelt operatoren in staat om de functies en veiligheidskenmerken van het product grondig te begrijpen, waardoor een verkeerd gebruik effectief wordt voorkomen en het risico op persoonlijk letsel of schade wordt beperkt.
- Het bevat gedetailleerde uitleg over de veiligheidssymbolen en waarschuwingen op het product en in deze handleiding, zodat operatoren potentiële risico's kunnen herkennen en vermijden.
- Het beschrijft het beoogde gebruik van het product en geeft informatie over de aanbevolen toepassingen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het product installeert en bedient.

- » Het niet lezen, begrijpen en opvolgen van de instructies in deze handleiding kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- » Bewaar deze handleiding op een veilige plek die toegankelijk is voor operatoren die dit product bedienen, onderhouden of repareren. Houd de handleiding dicht bij het product voor eenvoudige raadpleging door alle operatoren. Alle operatoren moeten zich vertrouwd maken met deze handleiding voordat ze dit product bedienen, onderhouden of repareren.
- » Deze handleiding is een essentieel hulpmiddel voor het begrijpen van de veilige en efficiënte werking van het product en moet door alle betrokkenen worden doorgenomen en begrepen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit product aan een derde wordt overgedragen, zorg er dan voor dat deze handleiding wordt meegegeven.

2. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door gebrek aan ervaring of deskundigheid.

- » Geen enkele lijst met veiligheidsrichtlijnen kan compleet zijn. Elke omgeving is anders. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door een gebrek aan vertrouwdheid of afleiding.
- » Gebruik dit product zorgvuldig en met de nodige voorzichtigheid om het risico op letsel te beperken. Als de normale veiligheidsmaatregelen over het hoofd worden gezien of worden genegeerd, kan er ernstig letsel optreden.
- » Als u geen ervaring heeft met dit type product, wordt het sterk aangeraden om extra training te volgen bij gekwalificeerde professionals voordat u het bedient. Formele training of begeleiding van experts in het veld is essentieel voor het verwerven van de nodige vaardigheden en kennis om het product veilig te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaren van sterke magnetische velden.

- » Raadpleeg een arts voordat u het product gebruikt als u een geïmplanteed elektronisch apparaat hebt, zoals een pacemaker of insulinepomp.
- » Gebruik het product niet in de buurt van gevoelige elektronica zoals computers, monitors en harde schijven. De sterke magnetische velden kunnen deze delicate apparaten verstoren en beschadigen.
- » Houd tijdens gebruik ferromagnetische voorwerpen uit de buurt. De magnetische krachten kunnen onverwacht nabijgelegen metalen aantrekken, wat risico's op beklemming en schade met zich meebrengt.

- Gebruik de bedieningshendel alleen als deze volledig in contact is met een ferromagnetisch oppervlak. Het activeren van het magnetische effect zonder goed oppervlakcontact kan leiden tot ongecontroleerde beweging en gevaarlijke situaties.
- Houd het contactoppervlak van het product schoon. Inspecteer regelmatig op deuken, schade en defecten die de magnetische aantrekkingskracht kunnen beïnvloeden.
- Controleer vóór elk gebruik of de bedieningshendel correct functioneert en of het product stevig op het werkoppervlak is bevestigd zodra de magneet is geactiveerd.
- Bevestig het product stevig op het ferromagnetische werkoppervlak door de bedieningshendel te activeren voordat u een tapmachine monteert.
- Hanteer het product met de nodige voorzichtigheid om onnodige schokken of stoten te voorkomen. De magnetische eigenschappen van het product kunnen worden beïnvloed door een fysieke impact of ruw gebruik.

2.1 Onderhoud

- Controleer het product regelmatig op tekenen van slijtage, schade of losse onderdelen. Vervang of repareer eventuele schade voordat u het product opnieuw gebruikt.
- Houd het product schoon en vrij van stof, vuil en ophoping. Ophoping kan de prestaties beïnvloeden of het product beschadigen.
- Controleer en draai alle bouten, moeren en bevestigingen aan om ervoor te zorgen dat ze stevig vastzitten.

2.2 Opslag

- Reinig het product altijd voordat u het opbergt.
- Controleer het opgeborgen product regelmatig om ervoor te zorgen dat het in goede staat blijft. Controleer die op tekenen van schade, corrosie of ongedierte. Pak eventuele problemen snel aan om verdere schade of aantasting te voorkomen.

2.3 Restriscico's

Ondanks het naleven van alle veiligheidsvoorschriften tijdens gebruik van dit product, blijven er inherente risico's op letsel en schade bestaan. Er zijn potentiële risico's verbonden aan de structuur en het ontwerp van het product, waaronder:

- Vermoeidheid vergroot het risico op ongevallen. Moedig regelmatige pauzes, voldoende rust en taakrotatie aan om vermoeidheid te voorkomen.
- Onvoldoende verankering of beveiliging van het product kan resulteren in slechte stabiliteit, wat het risico op omvallen vergroot en letsel of schade aan eigendommen kan veroorzaken.

2.4 Noodsituatie

- Houd een hoog niveau van alertheid en aandacht tijdens gebruik van het product. Controleer het product regelmatig op tekenen van storingen of potentiële risico's.
- In geval van een storing, schakel de tapmachine die aan het product is bevestigd uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het product controleren en repareren door een gekwalificeerde professional voordat u het opnieuw gebruikt.
- Als er brand uitbreekt en u de tapmachine die aan het product is bevestigd niet kunt uitschakelen, geef dan voorrang aan uw eigen veiligheid en die van andere personen. Probeer de brand niet te blussen tenzij u opgeleid en uitgerust bent om dit te doen. Waarschuw onmiddellijk de juiste autoriteiten door het alarmnummer van uw land te bellen.
- Verwerf de essentiële kennis om op de juiste manier te reageren in verschillende noodsituaties. Blijf proactief om paraatheid te waarborgen en de veiligheid van alle betrokkenen te beschermen.

2.5 Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op het product en/of de verpakking gebruikt.



Lees de handleiding.



Sterk magnetisch veld.

2.6 Uitleg over signaalwoorden

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze handleiding, op het product en/of de verpakking gebruikt.

 GEVAAR!	Signaalwoord dat wordt gebruikt om een directe gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel veroorzaakt.
 WAARSCHUWING!	Signaalwoord dat wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel kan veroorzaken.
 VOORZICHTIG!	Signaalwoord dat wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, licht of matig letsel kan veroorzaken.
VOORZICHTIG!	Signaalwoord dat wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, schade aan het product of eigendommen kan veroorzaken.
OPMERKING!	Dit signaalwoord geeft extra nuttige tips en informatie aan.

2.7 Lijst met gebruikte afkortingen

De volgende afkortingen worden in deze handleiding, op het product en/of de verpakking gebruikt. Het begrijpen van deze afkortingen helpt gevaren te minimaliseren en bevordert het veilig gebruik van het product.

kgf	Kilogram-kracht	cm	Centimeter
kg	Kilogram	LOT	Identificatienummer

2.8 Beoogd gebruik

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- » Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als ongeautoriseerd beschouwd.
- » Raadpleeg de handleiding die door de fabrikant van de tapmachine is verstrekt voor gedetailleerde bedieningsprocedures en veiligheidsrichtlijnen met betrekking tot het tapproces.

- Het product is specifiek ontworpen om een veilig montageplatform te bieden voor het direct bevestigen van een geschikte tapmachine op het ferromagnetische werkoppervlak.
- Het product biedt een snelle montage-oplossing, waardoor de tapmachine eenvoudig opnieuw kan worden gepositioneerd zonder schroeven los te maken.
- Het product is bestemd voor gebruik in een binnenomgeving en is geschikt voor gebruik in een droge omgeving.
- Het product moet worden gebruikt in een omgeving met een omgevingstemperatuur die niet hoger is dan 80 °C, zonder sterke trillingen of schokken, en zonder aanwezigheid van corrosieve stoffen.

2.9 Voorzienbaar verkeerd gebruik

WAARSCHUWING! Risico op ernstig letsel door verkeerd gebruik!

- » Houd u strikt aan het beoogde gebruik van het product, aangezien het is ontworpen voor een specifieke werking. Het aanpassen van het product of het gebruiken voor toepassingen waarvoor het niet is ontworpen, is ten strengste verboden en kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het product en/of het werkstuk.
- » Het strikt gebruiken van het product zoals bedoeld helpt de risico's van verkeerd gebruik te beperken, bevordert een veiligere werkomgeving en vermindert de kans op ongevallen of productschade.

- Het product is niet bedoeld voor gebruik op niet-ferromagnetische werkoppervlakken.
- Het product is niet bedoeld om het werkstuk zelf vast te zetten of vast te houden tijdens tapbewerkingen.
- Gebruik het product niet buiten de gespecificeerde omgevingsomstandigheden. Het gebruik van het product in een omgeving waarin de aanbevolen temperatuur, luchtvochtigheid of andere parameters worden overschreden, kan de magnetische componenten en functionaliteit aantasten.

3. Overweging voor de locatie

3.1 Temperatuur en vochtigheid

Voor optimale prestaties, zorg ervoor dat de werkomgeving voldoet aan de volgende temperatuurvereisten:

- Minimum temperatuur: -10 °C
- Maximum temperatuur: +70 °C

Voor optimale opslag- en transportomstandigheden, zorg ervoor dat de omgeving voldoet aan de volgende temperatuurvereisten:

- Minimum temperatuur: -10 °C
- Maximum temperatuur: +70 °C

Zorg ervoor dat de relatieve vochtigheid (RV) niet hoger is dan 50 % bij gebruik van het product op de maximum temperatuur van +70 °C. Als de omgevingstemperatuur lager is, is een hogere relatieve vochtigheid acceptabel. Het wordt aanbevolen om het product niet bloot te stellen aan een vochtigheidsniveau boven 80 %.

3.2 Rechtopstaande stabiliteit

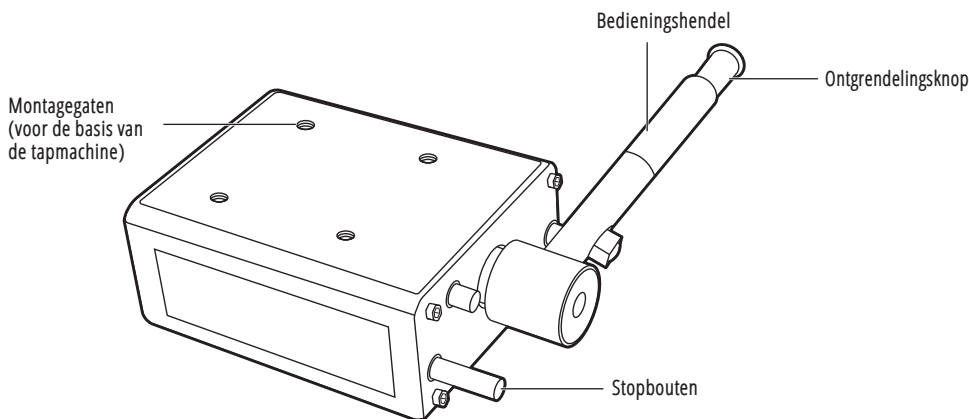
- Zorg ervoor dat het product en de tapmachine die aan het product is bevestigd correct zijn gemonteerd, inclusief de juiste uitlijning en stevige bevestiging van de componenten, om stabiliteit tijdens de werking te behouden.
- Plaats de het product op een stabiel en vlak oppervlak dat het gewicht van het product adequaat kan dragen. Zorg ervoor dat het werkoppervlak vrij is van obstakels of oneffenheden die de stabiliteit kunnen beïnvloeden en dat het product goed contact maakt met het werkoppervlak.
- Controleer of de magneet volledig is geactiveerd voordat u het product en de bevestigde tapmachine loslaat.

3.3 Verlichting

Een gepaste verlichting is essentieel voor zowel de veiligheid als de bediening. Zorg ervoor dat de locatie voldoende verlichting heeft om een veilige en goed verlichte werkomgeving te bieden.

- Installeer geschikte verlichting om schaduwen op het werkgebied te elimineren, aangezien schaduwen het zicht kunnen belemmeren en het risico op fouten of ongelukken kunnen vergroten.
- Vermijd zowel onvoldoende verlichting, wat de ogen belast en de nauwkeurigheid van taken beïnvloedt, als te felle verlichting, wat verblinding en visueel ongemak veroorzaakt, waardoor de concentratie en waarneming worden aangetast.

4. Overzicht



4.1 Specificaties

OPMERKING!

» De specificaties en constructies die in deze handleiding worden beschreven, waren accuraat op het moment van publicatie. Er bestaat een mogelijkheid dat de specificaties en constructies zonder voorafgaande kennisgeving of verplichtingen worden gewijzigd door continue verbeteringen.

Model	H134113	H134114
Maximale magnetische aantrekkingskracht	300 kgf	600 kgf
Maximale draaikracht van de bedieningshendel	5,5 kgf	6,5 kgf
Afmetingen (L × B × H)	204 × 92 × 160 mm	282 × 122 × 215 mm
Gewicht	9,4 kg	18 kg

5. Vóór het eerste gebruik

5.1 Uitpakken

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!!

» Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

OPMERKING!

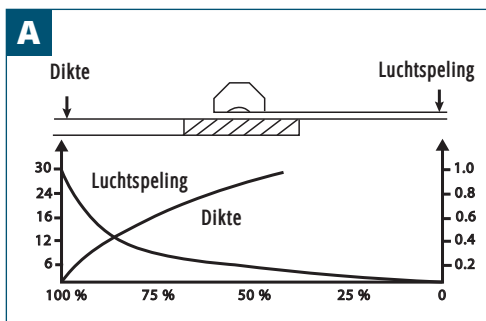
» Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u het product gebruikt.

1. Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminserts. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
2. Inspecteer het product grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.

6. Magnetische aantrekkingskracht

VOORZICHTIG! Risico op schade!

» Raadpleeg altijd het luchtspeling-capaciteitscurve-diagram (Afb. A) dat op het product is gedrukt om de maximale veilige bedrijfsparameters te bepalen voor het materiaaltype, de dikte en de luchtspeling.



De magnetische aantrekkingskracht van het product wordt beïnvloed door:

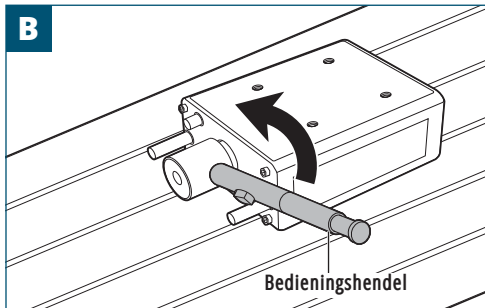
- **Materiaaltype en dikte van het montageoppervlak:** De samenstelling en dikte van het oppervlak waaraan het product is bevestigd, beïnvloeden de aantrekkingskracht. Het overschrijden van de ontworpen materiaalcapaciteit kan de magnetische aantrekkingskracht verminderen.
- **Grootte van de luchtspeling:** De afstand, of luchtspeling, tussen het product en het montageoppervlak is ook van cruciaal belang. Het overschrijden van de aanbevolen luchtspeling kan de magnetische aantrekkingskracht aanzienlijk verminderen.
- **Dikte en afwerking van het montageoppervlak:** Controleer de dikte aan de hand van de opgegeven curve om het capaciteitspercentage te bepalen. Controleer de oppervlakteruwheden (R_a); als deze minder dan $6,3 \mu m$ is, is de capaciteit 100 %. Anders schat u de capaciteit op basis van het luchtspeling-capaciteitscurve-diagram.
- **Samenstelling van het montageoppervlak:** De hefkrachtcoëfficiënt is 100 % voor laag-koolstofstaal, 95 % voor middel-koolstofstaal, 90 % voor hoog-koolstofstaal, 75 % voor laaggelegeerd staal en 50 % voor gietijzer.

7. Gebruik

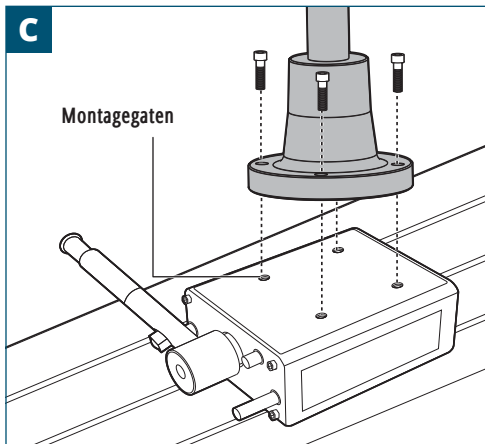
OPMERKING!

- » Bereken vóór gebruik van het product de magnetische aantrekkingskracht op basis van het materiaaltype, de materiaaldikte, de ruwheid van het werkopervlak en de luchtspeeling tussen het product en het werkopervlak.
- » De stopbouten zijn zo geplaatst dat de beweging van de bedieningshendel wordt beperkt en overmatige beweging wordt voorkomen. Probeer niet om de stopbouten aan te passen of te verwijderen.

1. Plaats het product op het ferromagnetisch werkopervlak.
2. Draai de bedieningshendel naar de positie **ON** (AAN) om de magnetische kracht te activeren en het product stevig vast te zetten (Afb. B).



3. Monteer de basis van de tapmachine op het product (Afb. C).



4. Druk op de ontgrendelingsknop en draai de bedieningshendel naar de positie **OFF** (UIT) om het product van het oppervlak los te maken.

⚠ VOORZICHTIG! Kantelgevaar!

- » De tapmachine kan zijn balans verliezen zodra het product wordt losgelaten. Houd de tapmachine stevig vast voordat u het product loslaat om te voorkomen dat deze valt.

8. Reiniging en onderhoud

8.1 Reiniging

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Breng het reinigingsmiddel aan op een doek of spons voordat u het product schoonveegt, in plaats van het direct op het product aan te brengen. Dit voorkomt dat overmatig vocht of reinigingsmiddel gevoelige gebieden binnendringt en mogelijk schade veroorzaakt.
- » Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of op chloor gebaseerde oplosmiddelen, evenals schurende materialen zoals staalwol of ruwe schrobborstels, deze kunnen schade veroorzaken.
- » Test het reinigingsmiddel eerst op een minder zichtbaar gebied om te controleren op eventuele ongewenste effecten.

1. Veeg het product schoon met een licht bevochtigde doek.
2. Neem een droge doek en veeg het resterende stof van het product af. Zorg ervoor dat u alle gebieden grondig afdekt.
3. Als er zich hars op het product ophoopt, breng een harsoplossend reinigingsmiddel aan. Volg altijd de instructies van de fabrikant van de harsreiniger. Laat het reinigingsmiddel inwerken op de aangetaste gebieden en veeg het vervolgens weg met een schone doek.

8.2 Opslag

OPMERKING!

- » Reinig het product grondig, verwijder vuil, puin en eventuele resterende stoffen. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn om corrosie of schade tijdens opslag te voorkomen.
- » Berg het product op in een schone, droge en goede geventileerde ruimte. Berg het product niet op in een vochtige, natte, extreem hete omgeving of in direct zonlicht.

- Berg het product niet op in de buurt van bronnen van sterke elektromagnetische straling, zoals hoogspanningsapparatuur, transformatoren of grote elektrische motoren.
- Houd het product uit de buurt van ferromagnetische materialen zoals staal, ijzer of nikkel, omdat deze het magnetische veld kunnen verstoren en de magnetische aantrekkingskracht van het product kunnen verminderen.
- Controleer het opgeborgen product regelmatig om ervoor te zorgen dat die in goede staat blijft. Controleer die op tekenen van schade, corrosie of ongedierte. Pak eventuele problemen snel aan om verdere schade of aantasting te voorkomen.

8.3 Onderhoud

Laat het product regelmatig inspecteren door gekwalificeerd personeel om:

- Schade aan het magnetische contactoppervlak die meer dan 10 % bedraagt (bijv. gaten, inkepingen) te evalueren en te repareren.
- De magnetische aantrekkingskracht van het product jaarlijks te controleren.
- Elke 2 jaar uitgebreide inspecties en veiligheidscontroles uit te voeren om de blijvende magnetische sterkte en mechanische integriteit te verifiëren.

9. Verwijdering

9.1 Verwijdering van het product

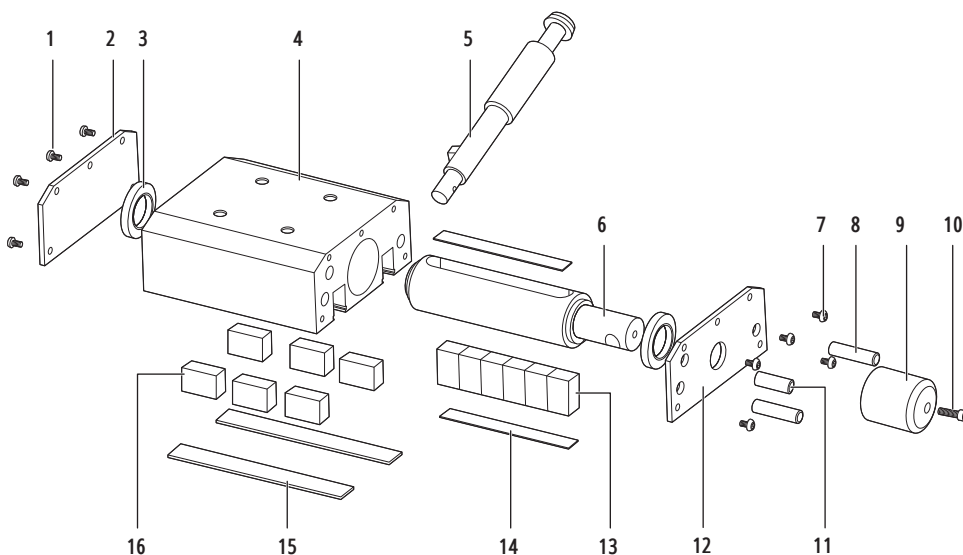
Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Speciale hanterings- en verwijderingsprocedures kunnen nodig zijn om een veilige en milieuvriendelijke verwijdering te garanderen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de juiste verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

9.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

9.3 Opengewerkte tekening



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
1	Schroef voor achterste afdekking	4
2	Achterste afdekking	1
3	Koperen pakking	1
4	Behuizing	1
5	Handgreep	1
6	Excentrische as	1
7	Schroeven voor afdekplaat	5
8	Stopbouten	2

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
9	Schachthuls	1
10	Schroef voor schachthuls	1
11	Positioneringspen	1
12	Afdekplaat	1
13	Magneetstaal	6
14	Korte aluminium strook	2
15	Lange aluminium strook	2
16	Magneetstaal	6

10. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende 2 jaar gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

11. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

1. Introduction au présent manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation répond à plusieurs objectifs essentiels :

- Il fournit des consignes claires et détaillées sur la manière de faire fonctionner, d'entretenir et de dépanner le produit de manière sûre et efficace.
- Il permet aux opérateurs de bien comprendre les fonctions et les dispositifs de sécurité du produit, ce qui permet d'éviter les mauvaises manipulations et de minimiser les risques de blessures ou de dommages.
- Il comprend des explications détaillées sur les symboles de sécurité et les avertissements figurant sur le produit et dans le présent manuel d'utilisation, afin d'aider les opérateurs à identifier et à éviter les risques potentiels.
- Il décrit l'utilisation prévue du produit et fournit des informations sur les usages recommandés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant d'installer et de faire fonctionner le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.

- » Le fait de ne pas lire, comprendre et suivre les consignes de ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures graves.
- » Conservez et rangez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr et accessible aux personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien ou de la maintenance de ce produit. Gardez-le à proximité du produit pour que tous les opérateurs puissent s'y reporter facilement. Tous les opérateurs doivent se familiariser avec ce manuel d'utilisation avant de procéder au fonctionnement, à la maintenance ou à l'entretien de ce produit.
- » Ce manuel d'utilisation est une ressource essentielle pour comprendre le fonctionnement sûr et efficace du produit et doit être lu et compris par toutes les personnes concernées. Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. Si ce produit est cédé à un tiers, assurez-vous que ce manuel d'utilisation lui soit également remis.

2. Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en raison d'un manque d'expérience ou d'expertise.

- » Aucune liste de consignes de sécurité ne peut être exhaustive. Chaque environnement présente des particularités. Les accidents sont souvent dus à un manque de maîtrise ou à une distraction.
- » Utilisez ce produit avec toutes les précautions et la prudence qui s'imposent afin de réduire les risques de blessure. Si les mesures de sécurité habituelles sont négligées ou ignorées, des blessures graves peuvent survenir.
- » Si vous n'avez pas d'expérience avec ce type de produit, il est fortement recommandé de suivre une formation complémentaire auprès de professionnels qualifiés avant de le faire fonctionner. Une formation structurée ou des conseils d'experts dans le domaine sont indispensables pour acquérir les compétences et les connaissances nécessaires au fonctionnement du produit en toute sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risques liés aux champs magnétiques intenses.

- » Consultez un professionnel de santé avant d'utiliser le produit si vous êtes porteur d'un dispositif électronique implanté, tel qu'un stimulateur cardiaque ou une pompe à insuline.
- » Évitez d'utiliser le produit à proximité d'appareils électroniques sensibles tels que les ordinateurs, les écrans et les disques durs. Les champs magnétiques intenses peuvent interférer avec ces appareils sensibles et les endommager.
- » Tenez les objets ferromagnétiques à l'écart lors de l'utilisation. Les forces magnétiques peuvent attirer et entraîner de manière inattendue le métal se trouvant à proximité, ce qui risque d'occasionner des blessures par pincement et des dommages matériels.

- N'actionnez jamais le levier de commande s'il n'est pas en contact intégral avec une surface ferromagnétique. L'activation de la propriété magnétique sans avoir établi un contact adéquat sur la surface peut entraîner des mouvements incontrôlés et des situations dangereuses.
- Maintenez la surface de contact du produit propre. Inspectez régulièrement la surface pour vous assurer de l'absence de bosses, de dommages et de défauts susceptibles d'affecter la force d'attraction magnétique.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le levier de commande fonctionne correctement et que le produit est solidement fixé au plan de travail dès que l'aimant est engagé.
- Fixez fermement le produit au plan de travail ferromagnétique en enclenchant le levier de commande avant de monter toute machine à tarauder.
- Manipulez le produit avec précaution afin d'éviter tout choc ou heurt intempestif. Les propriétés magnétiques du produit peuvent être affectées par des impacts physiques ou une manipulation brutale.

2.1 Entretien

- Inspectez régulièrement le produit afin de détecter tout signe d'usure, de détérioration ou toute pièce desserrée. À remplacer ou réparez tout dommage éventuel avant toute nouvelle utilisation.
- Maintenez le produit propre et exempt de poussières, de débris et de dépôts. Tout dépôt pourrait affecter les performances ou endommager le produit.
- Vérifiez et serrez tous les boulons, écrous et dispositifs de fixation pour vous assurer qu'ils sont solidement maintenus.

2.2 Rangement

- Nettoyez toujours le produit avant de le ranger.
- Vérifiez périodiquement le produit une fois rangé afin de vous assurer qu'il reste en bon état. Vérifiez l'absence de tout signe de détérioration, de corrosion ou de parasites. Réglez rapidement tout problème afin de prévenir tout dommage ou toute détérioration supplémentaire.

2.3 Des risques subsistent

Lors du fonctionnement du produit, malgré le respect de toutes les exigences de sécurité, il subsiste des risques de blessures et de dommages. La structure et la conception du produit présentent des risques potentiels :

- La fatigue augmente le risque d'accident. Faites des pauses régulières, reposez-vous suffisamment et alternez les tâches pour limiter la fatigue.
- Un arrimage ou une fixation inadéquate du produit peut entraîner un manque de stabilité, augmentant ainsi le risque de basculement et de blessures ou de dommages matériels.

2.4 Situations d'urgence

- Maintenez un niveau élevé de vigilance et d'attention pendant le fonctionnement du produit. Inspectez régulièrement le produit afin de détecter tout signe de dysfonctionnement ou de risques potentiels.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez et débranchez la machine à tarauder fixée au produit. Faites vérifier et réparer le produit par un technicien qualifié avant de le faire fonctionner à nouveau.
- Si un incendie se produit et que vous n'êtes pas en mesure d'éteindre la machine à tarauder fixée au produit, privilégiez votre sécurité et celle des autres. Ne tentez pas de maîtriser l'incendie si vous ne disposez d'aucune formation ni d'aucun équipement pour le faire. Alerte rapidement les services compétents en composant le numéro d'appel d'urgence de votre pays.
- Dotez-vous des connaissances essentielles afin de pouvoir réagir de manière appropriée aux diverses situations d'urgence. Prenez les devants en assurant la préparation et en protégeant le bien-être de toutes les personnes impliquées.

2.5 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit et/ou sur l'emballage.

 Ce symbole signifie « Conformité Européenne », qui déclare la « Conformité aux directives, règlements et normes en vigueur dans l'UE ». En apposant le marquage CE, le fabricant confirme que ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.



Lisez le manuel d'utilisation.



Champ magnétique intense.

2.6 Signification des mots de signalisation

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit et/ou sur l'emballage.

 DANGER !	Mot de signalisation indiquant une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT !	Mot de signalisation indiquant une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Mot de signalisation indiquant une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou mineures.
ATTENTION !	Mot de signalisation indiquant une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages au produit ou aux biens.
REMARQUE !	Ce mot de signalisation désigne des conseils et des informations utiles supplémentaires.

2.7 Liste des abréviations utilisées

Les abréviations suivantes sont utilisées dans ce manuel d'utilisation, sur le produit et/ou sur l'emballage. La compréhension de ces abréviations permet de minimiser les risques et de favoriser une utilisation sûre du produit.

kgf	Kilogramme-force	cm	Centimètre
kg	Kilogramme	LOT	Numéro d'identification

2.8 Utilisation prévue

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu, telles que décrites dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non autorisée.
- » Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni par le fabricant de la machine à tarauder pour prendre connaissance des procédures d'utilisation détaillées et des consignes de sécurité concernant le processus de taraudage.

- Le produit est spécifiquement destiné à fournir un plateau de montage sûr pour fixer une machine à tarauder adaptée directement au plan de travail ferromagnétique.
- Le produit offre une solution de montage rapide permettant de repositionner facilement la machine à tarauder sans avoir à dévisser.
- Le produit est destiné à être utilisé en intérieur et peut être utilisé dans des endroits secs.
- Le produit doit être utilisé dans un environnement où la température ambiante ne dépasse pas 80 °C, en l'absence de fortes vibrations ou de chocs et en l'absence de substances corrosives.

2.9 Mauvaise utilisation prévisible

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures graves en cas de mauvaise utilisation !

» Respectez scrupuleusement l'utilisation prévue du produit, car il est conçu pour exécuter une fonction spécifique. Il est strictement interdit de modifier le produit ou de l'utiliser pour des fonctions autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Toute modification peut provoquer des blessures ou endommager le produit et/ou la pièce à travailler.

» L'utilisation stricte du produit conformément aux fins auxquelles il est destiné permet de réduire les risques liés à une mauvaise utilisation, de favoriser un environnement de travail plus sûr et de réduire les risques d'accident ou d'endommagement du produit.

- Le produit n'est pas destiné à être utilisé sur un plan de travail non ferromagnétique.
- Le produit n'est pas destiné à fixer ou à maintenir la pièce à travailler elle-même pendant les opérations de taraudage.
- N'utilisez pas le produit en dehors des conditions ambiantes indiquées. L'utilisation du produit dans des environnements dépassant la température, l'humidité ou d'autres critères préconisés peut dégrader les composants magnétiques et leur fonctionnalité.

3. Prise en compte du site

3.1 Température et humidité

Pour des performances optimales, assurez-vous que l'environnement de travail répond aux exigences de température suivantes :

- Température minimale : -10 °C
- Température maximale : +70 °C

Pour des conditions de rangement et de transport optimales, assurez-vous que les conditions ambiantes répondent aux exigences de température suivantes :

- Température minimale : -10 °C
- Température maximale : +70 °C

Assurez-vous que l'humidité relative (HR) ne dépasse pas 50 % lors du fonctionnement du produit à la température maximale de +70 °C. Si la température ambiante est plus basse, une humidité relative plus élevée est acceptable. Il est recommandé d'éviter d'exposer le produit à des taux d'humidité supérieurs à 80 %.

3.2 Stabilité verticale

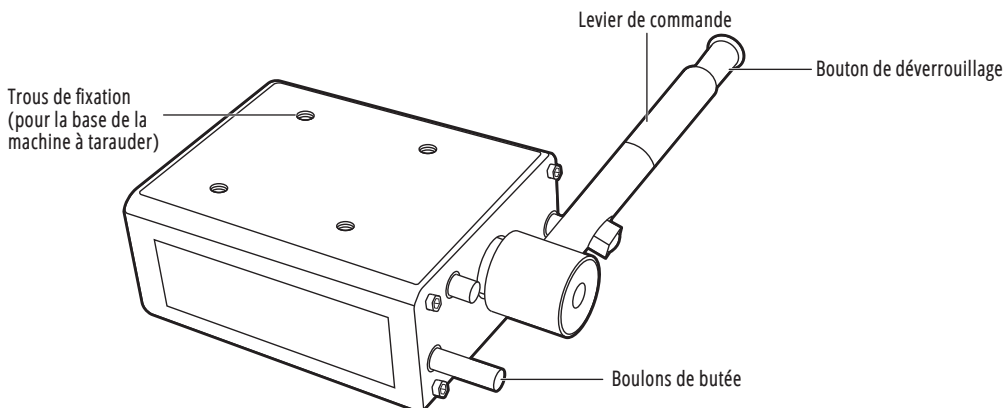
- Afin de maintenir la stabilité pendant le fonctionnement, assurez-vous que le produit et la machine à tarauder fixée au produit sont correctement montés, incluant un alignement correct et une fixation sûre des composants.
- Positionnez le produit sur une surface stable et horizontale qui peut supporter son poids de manière suffisante. Assurez-vous que le plan de travail est exempt de tout obstacle ou de toute aspérité susceptibles de compromettre la stabilité et que le produit est bien en contact avec le plan de travail.
- Assurez-vous que l'aimant est complètement engagé avant de relâcher le produit et la machine à tarauder y étant fixée.

3.3 Éclairage

Un bon éclairage est essentiel à la sécurité et au fonctionnement. Assurez-vous que le site dispose d'un éclairage suffisant pour offrir un environnement de travail sûr et bien éclairé.

- Installez un éclairage adapté afin d'éliminer les ombres dans la zone de travail, car les ombres peuvent gêner la vision et augmenter le risque d'erreurs ou d'accidents.
- Évitez à la fois un éclairage insuffisant, qui fatigue les yeux et nuit à la précision des tâches à accomplir, et un éclairage trop intense, qui peut occasionner un éblouissement et une gêne visuelle, nuisant ainsi à la concentration et à la vision.

4. Vue d'ensemble



4.1 Caractéristiques

REMARQUE !

» Les caractéristiques et les structures décrites dans ce manuel d'utilisation étaient exactes au moment de la publication. Il est possible que des modifications soient apportées aux caractéristiques et aux structures sans préavis ni obligations en raison d'améliorations constantes.

Modèle	H134113	H134114
Force d'attraction magnétique maximale	300 kgf	600 kgf
Force maximale de rotation du levier de commande	5,5 kgf	6,5 kgf
Dimensions (L × l × H)	204 × 92 × 160 mm	282 × 122 × 215 mm
Poids	9,4 kg	18 kg

5. Avant la première utilisation

5.1 Déballage

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !

» Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

REMARQUE !

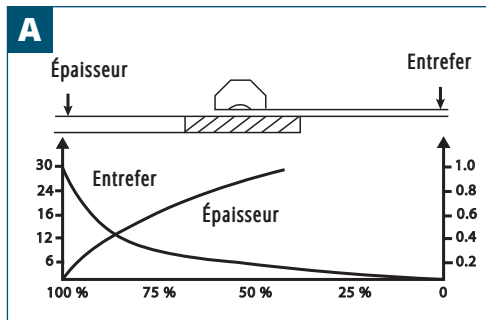
» Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser le produit.

1. Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
2. Inspectez minutieusement le produit pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents, et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

6. Force d'attraction magnétique

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

» Reportez-vous toujours à la courbe entrefer-capacité (illustration A) imprimée sur le produit pour déterminer les paramètres maximaux de fonctionnement en toute sécurité pour le type de matériau, l'épaisseur et l'entrefer.



La force d'attraction magnétique du produit est influencée par :

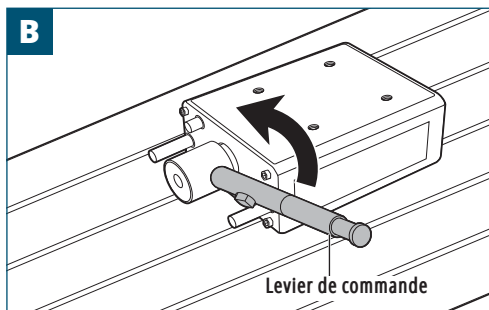
- **Le type de matériau et l'épaisseur de la surface de montage :** La composition et l'épaisseur de la surface sur laquelle le produit est fixé auront un impact sur la force d'attraction. Le dépassement de la capacité nominale du matériau peut compromettre la force d'attraction magnétique.
- **Taille de l'entrefer :** La distance, ou l'entrefer, entre le produit et la surface de montage est également essentielle. Le dépassement des caractéristiques de l'entrefer recommandé peut réduire de manière significative la force d'attraction magnétique.
- **Épaisseur et finition de la surface de montage :** Contrôlez l'épaisseur en la comparant à la courbe fournie pour déterminer le pourcentage de capacité. Vérifiez la rugosité de la surface (R_a) ; si elle est inférieure à $6,3 \mu\text{m}$, elle est de 100 %, sinon estimez la capacité en vous basant sur la courbe entrefer-capacité.
- **Composition de la surface de montage :** Le coefficient de capacité de levage est de 100 % pour l'acier à faible teneur en carbone, de 95 % pour l'acier à teneur moyenne en carbone, de 90 % pour l'acier à forte teneur en carbone, de 75 % pour l'acier faiblement allié et de 50 % pour la fonte.

7. Utilisation

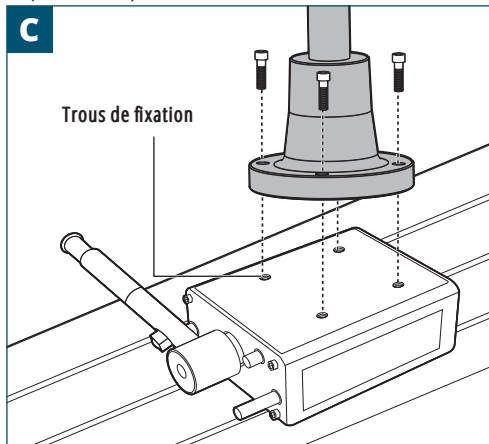
REMARQUE !

- » Avant d'utiliser le produit, calculez la force d'attraction magnétique en fonction du type de matériau, de son épaisseur, de la rugosité du plan de travail et de l'entrefer entre le produit et le plan de travail.
- » Les boulons de butée sont positionnés de manière à limiter la course du levier de commande et à l'empêcher de se déployer de manière excessive. Ne tentez pas de modifier ou de retirer les boulons de butée.

1. Positionnez le produit sur le plan de travail ferromagnétique.
2. Faites pivoter le levier de commande jusqu'à la position **ON (MARCHE)** pour engager la force magnétique et fixer le produit en toute sécurité (illustration B).



3. Installez la base de la machine à tarauder sur le produit (illustration C).



4. Pressez le bouton de déverrouillage et faites pivoter le levier de commande jusqu'à la position **OFF (ARRÊT)** pour détacher le produit de la surface.

⚠ ATTENTION ! Risque de basculement !

- » Aussitôt le produit détaché, la machine à tarauder risque de devenir instable. Avant de détacher le produit, tenez fermement la machine à tarauder pour éviter qu'elle ne tombe.

8. Nettoyage et entretien

8.1 Nettoyage

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Appliquez la solution de nettoyage sur un chiffon ou une éponge avant d'essuyer le produit, plutôt que de l'appliquer directement sur le produit. Cela permet d'éviter qu'une humidité excessive ou un produit de nettoyage ne pénètre dans les zones sensibles et n'occasionne des dégâts.
- » Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs ou des solvants à base de chlore, ainsi que des matériaux abrasifs tels que la laine d'acier ou des brosses à récurer rugueuses, car ils peuvent occasionner des dégâts.
- » Testez d'abord le nettoyant dans une zone moins visible pour vérifier l'absence d'effets indésirables.

1. Essuyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
2. Prenez un chiffon sec et essuyez les poussières restantes du produit. Veillez à bien nettoyer toutes les zones.
3. En cas d'accumulation de résine sur le produit, utilisez un nettoyant dissolvant la résine. Suivez toujours les consignes du fabricant du nettoyant spécial résine. Laissez le nettoyant agir sur les zones concernées, puis essuyez-le avec un chiffon propre.

8.2 Rangement

REMARQUE !

- » Nettoyez soigneusement le produit, éliminez la saleté, les débris et toute substance résiduelle. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches afin de prévenir la corrosion ou les dommages pendant le rangement.
- » Rangez le produit dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Évitez de ranger le produit dans des endroits humides, mouillés, excessivement chauds ou exposés à la lumière directe du soleil.

- Ne rangez pas le produit à proximité de sources de forts rayonnements électromagnétiques, telles que des équipements électriques à haute tension, des transformateurs ou de gros moteurs électriques.
- Tenez le produit éloigné des matériaux ferromagnétiques tels que l'acier, le fer ou le nickel, car ceux-ci peuvent perturber le champ magnétique et réduire la force d'attraction magnétique du produit.
- Vérifiez périodiquement le produit une fois rangé afin de vous assurer qu'il reste en bon état. Vérifiez l'absence de tout signe de détérioration, de corrosion ou de parasites. Réglez rapidement tout problème afin de prévenir tout dommage ou toute détérioration supplémentaire.

8.3 Entretien

Faites inspecter régulièrement le produit par des personnes qualifiées pour :

- Évaluer et réparer tout dommage dépassant 10 % de la surface de contact magnétique (comme des trous, des entailles).
- Vérifiez chaque année la force d'attraction magnétique du produit.
- Effectuez une inspection complète et un contrôle de sécurité tous les deux ans pour vérifier le maintien de la force magnétique et de l'intégrité mécanique.

9. Mise au rebut

9.1 Mise au rebut du produit

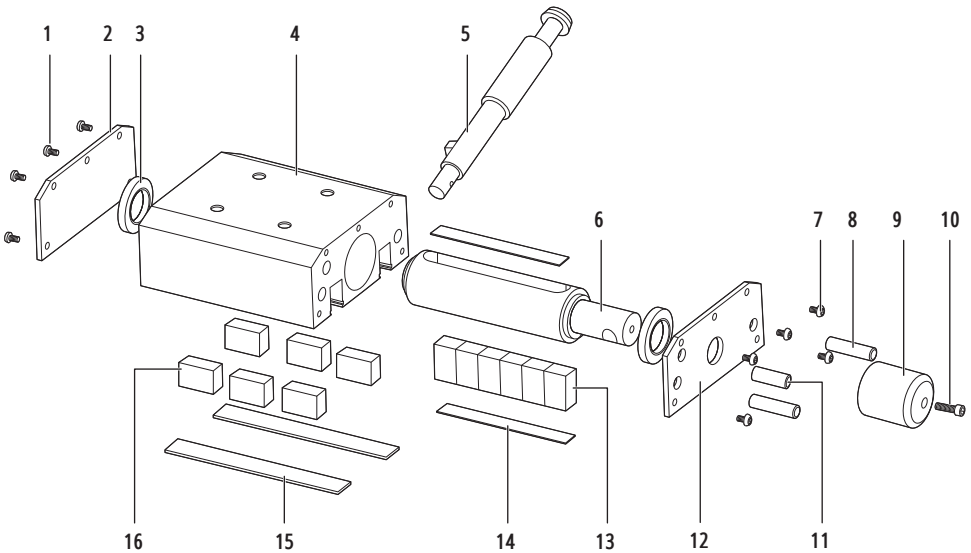
La mise au rebut de ce produit doit être réalisée conformément aux réglementations locales. Des procédures spécifiques de manipulation et d'élimination peuvent être nécessaires pour assurer une mise au rebut sûre et respectueuse de l'environnement. Contactez les administrations locales pour prendre connaissance des modalités de mise au rebut ou de recyclage disponibles dans votre région.

9.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut correcte et promouvoir le respect de l'environnement.

9.3 Vue éclatée



N°	Nom de la pièce	Qté
1	Vis du capot arrière	4
2	Capot arrière	1
3	Joint en cuivre	1
4	Boîtier	1
5	Manche	1
6	Arbre excentrique	1
7	Vis de la plaque de capot	5
8	Boulons de butée	2

N°	Nom de la pièce	Qté
9	Manchon d'axe	1
10	Vis de manchon d'axe	1
11	Goupille de positionnement	1
12	Plaque de couverture	1
13	Acier magnétique	6
14	Bande courte en aluminium	2
15	Bande longue en aluminium	2
16	Acier magnétique	6

10. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H134113 • H134114**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

11. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

1. Einführung in dieses Handbuch

Dieses Handbuch dient mehreren wichtigen Zwecken:

- Es enthält klare und detaillierte Anweisungen zum sicheren und effektiven Betrieb des Produkts sowie zu dessen Wartung und zur Fehlersuche.
- Es ermöglicht den Bedienern ein umfassendes Verständnis der Funktionen und Sicherheitsmerkmale des Produkts, um Fehlbedienungen zu vermeiden und das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu minimieren.
- Es enthält ausführliche Erläuterungen zu den Sicherheitssymbolen und Warnhinweisen auf dem Produkt und in diesem Handbuch, um den Bedienern zu helfen, potenzielle Risiken zu erkennen und zu vermeiden.
- Es beschreibt den Verwendungszweck des Produkts und enthält Informationen zu dessen empfohlenen Einsatzmöglichkeiten.

⚠️ WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt einrichten und in Betrieb nehmen.

- » Wenn Sie die Anweisungen in diesem Handbuch nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, zu dem die Bediener Zugang genießen, die dieses Produkt bedienen, warten oder instand halten. Bewahren Sie es in der Nähe des Produkts auf, damit alle Bediener problemlos darin nachschlagen können. Alle Bediener müssen sich mit diesem Handbuch vertraut machen, bevor sie dieses Produkt bedienen, warten oder instand halten.
- » Dieses Handbuch ist eine wichtige Hilfsquelle zum Verständnis des sicheren und effizienten Betriebs des Produkts und muss von allen beteiligten Personen gelesen und verstanden worden sein. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Stellen Sie sicher, dass bei einer Übergabe dieses Produkts an Dritte ebenso dieses Handbuch enthalten ist.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko aufgrund mangelnder Erfahrungen oder Fachkenntnisse.

- » Keine Liste mit Sicherheitshinweisen kann vollständig sein. Jede Umgebung ist anders. Unfälle werden häufig durch mangelnde Vertrautheit oder Ablenkung verursacht.
- » Nutzen Sie dieses Produkt vorsichtig und umsichtig, um das Verletzungsrisiko zu verringern. Wenn normale Sicherheitsvorkehrungen übersehen oder ignoriert werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- » Falls Sie keine Erfahrung mit einem Produkt dieser Art haben, empfehlen wir Ihnen dringend, sich von qualifiziertem Fachpersonal weiterbilden zu lassen, bevor Sie damit arbeiten. Eine formale Schulung oder Anleitung durch Fachleute auf dem Gebiet ist unerlässlich, um die notwendigen Fähigkeiten und Kenntnisse zur sicheren Handhabung des Produkts zu erwerben.

⚠️ WARNUNG! Gefahren durch starke Magnetfelder.

- » Bitte wenden Sie sich an einen Arzt, wenn Sie implantierte elektronische Geräte wie Herzschrittmacher oder Insulinpumpen tragen, bevor Sie das Produkt nutzen.
- » Vermeiden Sie es, das Produkt in der Nähe empfindlicher Elektronikgeräte wie Computer, Monitore und Festplatten zu nutzen. Die starken Magnetfelder können diese empfindlichen Geräte stören und beschädigen.
- » Halten Sie während der Nutzung ferromagnetische Objekte fern. Magnetkräfte können unerwartet Metall in der Nähe anziehen, was zu Quetschverletzungen und Schäden führen kann.
- Betätigen Sie den Bedienhebel nur, wenn er vollständig mit einer ferromagnetischen Oberfläche in Kontakt ist. Die magnetische Wirkung ohne ordnungsgemäßen Oberflächenkontakt kann zu unkontrollierten Bewegungen und gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie die Kontaktfläche des Produkts in sauberem Zustand. Prüfen Sie die Oberfläche regelmäßig auf Beulen, Schäden und Mängel, die sich auf die magnetische Anziehungskraft auswirken könnten.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass der Bedienhebel richtig funktioniert und dass das Produkt sicher auf der Arbeitsfläche haftet, sobald der Magnet aktiviert ist.
- Befestigen Sie das Produkt fest auf der ferromagnetischen Arbeitsfläche, indem Sie den Bedienhebel betätigen, bevor Sie eine Gewindeschneidmaschine montieren.
- Behandeln Sie das Produkt vorsichtig. Vermeiden Sie unnötige Stöße oder Schläge. Die magnetischen Eigenschaften des Produkts können durch physische Stöße oder grobe Handhabung beeinträchtigt werden.

2.1 Wartung

- Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen oder lose Teile. Ersetzen oder reparieren Sie jedes beschädigte Teil vor der weiteren Verwendung.
- Halten Sie das Produkt sauber und frei von Staub, Schmutz und Anhaftungen. Jegliche Ansammlung könnte die Leistung beeinträchtigen oder das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie alle Schrauben, Muttern und Befestigungselemente und ziehen Sie sie fest an, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.

2.2 Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt immer, bevor Sie es lagern.
- Überprüfen Sie das gelagerte Produkt regelmäßig, um sicherzustellen, dass es in gutem Zustand bleibt. Untersuchen Sie es auf jegliche Anzeichen von Schäden, Korrosion oder Schädlingen. Kümmern Sie sich umgehend um alle Probleme, um weitere Schäden oder eine weitere Verschlechterung zu verhindern.

2.3 Verbleibende Risiken

Trotz Einhaltung aller Sicherheitsvorschriften während des Betriebs dieses Produkts können dennoch Verletzungsrisiken und Schäden auftreten. Es bestehen potenzielle Risiken, die mit der Struktur und der Konstruktion des Produkts verbunden sind, wie z. B.:

- Ermüdung erhöht das Unfallrisiko. Sorgen Sie für regelmäßige Pausen, ausreichende Ruhezeiten und einen Wechsel der Aufgaben, um Ermüdung zu vermeiden.
- Eine unzureichende Verankerung oder Sicherung des Produkts kann zu mangelnder Stabilität führen, wodurch das Risiko umzukippen steigt und Verletzungen oder Sachschäden verursacht werden können.

2.4 Notfallsituation

- Halten Sie ein hohes Maß an Wachsamkeit und Aufmerksamkeit aufrecht, während Sie das Produkt bedienen. Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Fehlfunktionen oder potenziellen Risiken.
- Schalten Sie bei Störungen die an das Produkt angeschlossene Gewindeschneidmaschine aus und trennen Sie sie vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und reparieren, bevor Sie es wieder in nutzen.
- Falls es zu einem Brand kommt und Sie nicht in der Lage sind, die an das Produkt angeschlossene Gewindeschneidmaschine auszuschalten, haben Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen Vorrang. Versuchen Sie nicht, das Feuer zu bekämpfen, wenn Sie nicht dazu ausgebildet und ausgerüstet sind. Alarmieren Sie umgehend die zuständigen Behörden, indem Sie Ihre nationale Notrufnummer anrufen.
- Erwerben Sie die notwendigen Kenntnisse, um in verschiedenen Notfallsituationen angemessen reagieren zu können. Bleiben Sie proaktiv, um die Bereitschaft und das Wohlergehen aller beteiligten Personen zu schützen.

2.5 Erklärung der Symbole

Folgende Symbole werden in diesem Handbuch, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol steht für „Conformité Européenne“, womit die „Konformität mit EU-Richtlinien, Verordnungen und anwendbaren Normen“ deklariert wird. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Verordnungen entspricht.



Lesen Sie das Handbuch.



Starke Magnetfelder.

2.6 Erklärung der Signalwörter

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

GEFAHR!	Signalwort, das verwendet wird, um auf eine unmittelbar gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.
WARNUNG!	Signalwort, das verwendet wird, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
VORSICHT!	Signalwort, das verwendet wird, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT!	Signalwort, das verwendet wird, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu Produkt- oder Sachschäden führen kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort gibt weitere nützliche Tipps und Informationen an.

2.7 Liste verwendeter Abkürzungen

Folgende Abkürzungen werden in diesem Handbuch, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet. Das Verständnis dieser Abkürzungen trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren und die sichere Nutzung des Produkts zu fördern.

kgf	Kilogramm Kraft	cm	Zentimeter
kg	Kilogramm	LOT	Identifikationsnummer

2.8 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Verwenden Sie das Produkt nur zu dem in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungszweck. Jede andere Nutzung ist unzulässig.
- » Detaillierte Betriebsverfahren und Sicherheitsrichtlinien zum Gewindeschneidprozess finden Sie im Handbuch des Herstellers der Gewindeschneidmaschine.

- Das Produkt ist speziell dafür ausgelegt, eine sichere Montageplattform zur Befestigung einer geeigneten Gewindeschneidmaschine direkt auf der ferromagnetischen Arbeitsfläche zu bieten.
- Das Produkt bietet eine schnelle Montagelösung zur einfachen Repositionierung der Gewindeschneidmaschine, ohne Schrauben zu lösen.
- Das Produkt ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen und für den Betrieb in trockenen Räumen geeignet.
- Das Produkt muss in einer Umgebung genutzt werden, in der die Umgebungstemperatur 80 °C nicht übersteigt, keine starken Vibrationen oder Erschütterungen auftreten und keine ätzenden Substanzen vorhanden sind.

2.9 Vorhersehbare missbräuchliche Nutzung

⚠️ WARNUNG! Risiko schwerer Verletzungen durch missbräuchliche Nutzung!

» Halten Sie sich strikt an den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produkts, da es nur für spezielle Anwendungen ausgelegt ist. Eine Modifizierung des Produkts oder dessen Nutzung für andere als die vorgesehenen Funktionen ist strengstens untersagt und kann zu Personenschäden sowie zu Schäden am Produkt und/oder am Werkstück führen.

» Die bestimmungsgemäße Nutzung des Produkts trägt dazu bei, die mit einer missbräuchlichen Nutzung verbundenen Risiken zu vermindern, eine sicherere Arbeitsumgebung zu schaffen und die Gefahr von Unfällen oder Produktschäden zu verringern.

- Das Produkt ist nicht zur Verwendung auf nicht-ferromagnetischen Arbeitsflächen bestimmt.
- Das Produkt ist nicht zum Sichern oder Halten des Werkstücks während des Gewindeschneidens vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb der angegebenen Umgebungsbedingungen. Die Nutzung des Produkts in Umgebungen, in denen die empfohlene Temperatur, die empfohlene Luftfeuchtigkeit oder andere Parameter überschritten werden, kann die magnetischen Komponenten und die Funktionalität beeinträchtigen.

3. Überlegungen zum Standort

3.1 Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Um eine optimale Leistung zu erzielen, müssen Sie sicherstellen, dass die Arbeitsumgebung folgende Temperaturanforderungen erfüllt:

- Mindesttemperatur: -10 °C
- Höchsttemperatur: +70 °C

Um optimale Lager- und Transportbedingungen zu erzielen, müssen Sie sicherstellen, dass die Arbeitsumgebung folgende Temperaturanforderungen erfüllt:

- Mindesttemperatur: -10 °C
- Höchsttemperatur: +70 °C

Achten Sie darauf, dass die relative Luftfeuchtigkeit (rF) 50 % nicht übersteigt, wenn Sie das Produkt bei der Höchsttemperatur von +70 °C nutzen. Bei niedrigerer Umgebungstemperatur ist eine höhere relative Luftfeuchtigkeit zulässig. Es empfiehlt sich, zu vermeiden, das Produkt einer Luftfeuchtigkeit von über 80 % auszusetzen.

3.2 Aufrechte Stabilität

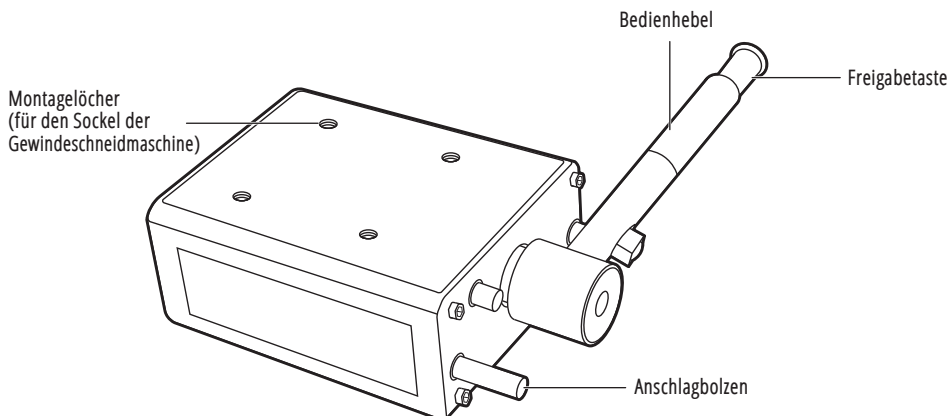
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt und die am Produkt angebrachte Gewindeschneidmaschine korrekt zusammengebaut sind. Dazu gehört auch die korrekte Ausrichtung und sichere Befestigung der Komponenten, um die Stabilität während des Betriebs zu gewährleisten.
- Platzieren Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen Oberfläche, die dessen Gewicht entsprechend tragen kann. Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsfläche frei von Hindernissen oder Unebenheiten ist, welche die Stabilität beeinträchtigen könnten, und dass das Produkt guten Kontakt mit der Arbeitsfläche hat.
- Stellen Sie sicher, dass der Magnet vollständig aktiviert ist, bevor Sie das Produkt und die angebrachte Gewindeschneidmaschine loslassen.

3.3 Beleuchtung

Ordnungsgemäße Beleuchtung ist sowohl für die Sicherheit als auch für den Betrieb unerlässlich. Stellen Sie sicher, dass der Standort ausreichend beleuchtet ist und somit eine sichere und gut beleuchtete Arbeitsumgebung bietet.

- Sorgen Sie für angemessene Beleuchtung, um Schatten im Arbeitsbereich zu vermeiden, da Schatten die Sicht behindern und das Risiko von Fehlern oder Unfällen erhöhen können.
- Vermeiden Sie sowohl eine unzureichende Beleuchtung, welche die Augen anstrengt und die Genauigkeit der Arbeit beeinträchtigt, als auch eine zu helle Beleuchtung, die blendet und das Sehvermögen beeinträchtigt sowie Konzentration und Wahrnehmung verschlechtert.

4. Übersicht



4.1 Technische Daten

HINWEIS!

» Die in diesem Handbuch dargestellten technischen Daten und Konstruktionen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt. Es besteht die Möglichkeit, dass technische Daten und Konstruktionen aufgrund ständiger Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen geändert werden.

Modell	H134113	H134114
Maximale magnetische Anziehungskraft	300 kgf	600 kgf
Maximale Drehkraft des Bedienhebels	5,5 kgf	6,5 kgf
Abmessungen (L × B × H)	204 × 92 × 160 mm	282 × 122 × 215 mm
Gewicht	9,4 kg	18 kg

5. Vor dem ersten Gebrauch

5.1 Auspacken

⚠ GEFAHR! Erstickungsrisiko!!

» Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

HINWEIS!

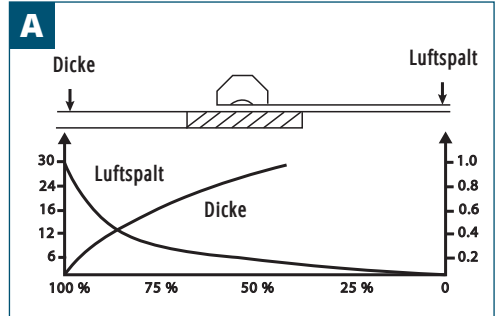
» Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienstteam, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie das Produkt nutzen.

1. Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
2. Untersuchen Sie das Produkt gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie etwaige Schäden oder fehlende Bauteile unserem Kundendienstteam.

6. Magnetische Anziehungskraft

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

» Beziehen Sie sich immer auf das Luftspalt-Kapazität-Kurvendiagramm (Abb. A), welches auf dem Produkt aufgedruckt ist, um die maximalen sicheren Betriebsparameter für den Materialtyp, die Dicke und den Luftspalt zu bestimmen.



Die magnetische Anziehungskraft des Produkts wird beeinflusst durch:

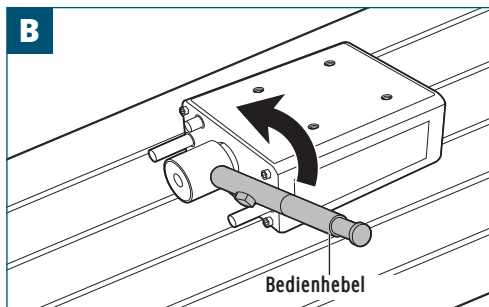
- **Materialart und Dicke der Montagefläche:** Die Beschaffenheit und Dicke der Oberfläche, auf der das Produkt befestigt wird, beeinflusst die Anziehungskraft. Ein Überschreiten der vorgesehenen Materialkapazität kann die magnetische Anziehungskraft beeinträchtigen.
- **Größe des Luftspalts:** Der Abstand bzw. der Luftspalt zwischen dem Produkt und der Montagefläche ist ebenfalls entscheidend. Ein Überschreiten der empfohlenen Vorgaben für den Luftspalt kann die magnetische Anziehungskraft erheblich verringern.
- **Dicke und Oberflächenbeschaffenheit der Montagefläche:** Prüfen Sie die Dicke anhand der bereitgestellten Kurve, um den Prozentsatz der Kapazität zu bestimmen. Überprüfen Sie die Oberflächenrauheit (Ra). Ist sie kleiner als 6,3 µm, beträgt die Kapazität 100 %, andernfalls müssen Sie die Kapazität anhand des Luftspalt-Kapazität-Kurvendiagramms schätzen.
- **Beschaffenheit der Montageoberfläche:** Der Tragfähigkeitskoeffizient beträgt 100 % für Stahl mit niedrigem Kohlenstoffgehalt, 95 % für Stahl mit mittlerem Kohlenstoffgehalt, 90 % für Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt, 75 % für niedrig legierten Stahl und 50 % für Gusseisen.

7. Gebrauch

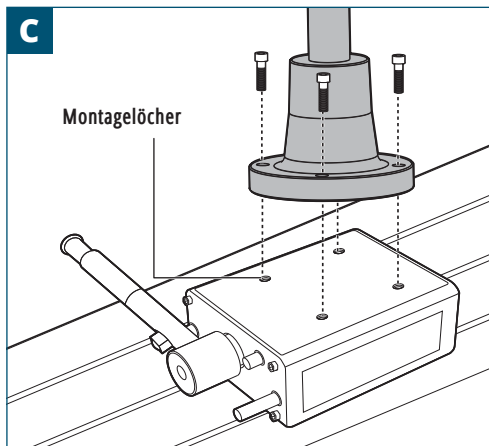
HINWEIS!

- » Berechnen Sie die magnetische Anziehungskraft auf Grundlage des Materialtyps, der Materialstärke, der Arbeitsflächenrauheit und des Luftspalts zwischen dem Produkt und der Arbeitsfläche, bevor Sie das Produkt verwenden.
- » Die Anschlagbolzen sind so positioniert, dass sie den Weg des Bedienhebels begrenzen und verhindern, dass er übermäßig ausgefahren wird. Versuchen Sie nicht, die Anschlagbolzen zu verändern oder zu entfernen.

1. Platzieren Sie das Produkt auf der ferromagnetischen Arbeitsfläche.
2. Drehen Sie den Bedienhebel auf die Position **ON** (AN), um die Magnetkraft zu aktivieren und das Produkt sicher zu befestigen (Abb. B).



3. Setzen Sie den Sockel der Gewindeschneidmaschine auf das Produkt (Abb. C).



4. Drücken Sie die Freigabetaste und drehen Sie den Bedienhebel in die Position **OFF** (AUS), um das Produkt von der Oberfläche zu lösen.

⚠ VORSICHT! Kippgefahr!

- » Die Gewindeschneidmaschine kann das Gleichgewicht verlieren, sobald das Produkt gelöst wird. Halten Sie die Gewindeschneidmaschine fest, bevor Sie das Produkt lösen, damit sie nicht herunterfällt.

8. Reinigung und Pflege

8.1 Reinigung

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Tragen Sie die Reinigungslösung auf ein Tuch oder einen Schwamm auf, bevor Sie das Produkt damit abwischen, anstatt sie direkt auf das Produkt aufzutragen. Dies verhindert, dass übermäßige Feuchtigkeit oder Reinigungsmittel in empfindliche Bereiche eindringen und möglicherweise Schäden verursachen.
- » Vermeiden Sie die Nutzung aggressiver Chemikalien oder chlorhaltiger Lösungsmittel sowie abrasive Materialien, wie Stahlwolle oder Scheuerbürsten, da diese Schäden verursachen können.
- » Testen Sie den Reiniger zunächst an einer weniger sichtbaren Stelle, um unbeabsichtigte Nebenwirkungen auszuschließen.

1. Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
2. Nehmen Sie ein trockenes Tuch und wischen Sie alle verbliebenen Staubreste vom Produkt ab. Achten Sie darauf, alle Bereiche gründlich abzudecken.
3. Nutzen Sie einen harzlösenden Reiniger, falls sich Harz auf dem Produkt angesammelt hat. Folgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers des harzlösenden Reinigers. Lassen Sie den Reiniger auf die betroffenen Stellen einwirken und wischen Sie ihn anschließend mit einem sauberen Tuch ab.

8.2 Lagerung

HINWEIS!

- » Reinigen Sie das Produkt gründlich und entfernen Sie Schmutz, Ablagerungen und eventuelle Rückstände. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, um Korrosion oder Beschädigung während der Lagerung zu vermeiden.
- » Lagern Sie das Produkt in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich. Vermeiden Sie, das Produkt in Bereichen zu lagern, die Nässe, Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
- Lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von Quellen starker elektromagnetischer Strahlung, wie z. B. elektrischen Hochspannungsgeräten, Transformatoren oder großen Elektromotoren.
- Halten Sie das Produkt von ferromagnetischen Materialien wie Stahl, Eisen oder Nickel fern, da diese das Magnetfeld stören und die magnetische Anziehungskraft des Produkts reduzieren können.
- Überprüfen Sie regelmäßig das gelagerte Produkt, um sich zu vergewissern, dass es in gutem Zustand ist. Untersuchen Sie es auf jegliche Anzeichen von Schäden, Korrosion oder Schädlingen. Kümmern Sie sich umgehend um alle Probleme, um weitere Schäden oder eine weitere Verschlechterung zu verhindern.

8.3 Wartung

Lassen Sie das Produkt regelmäßig von qualifiziertem Personal überprüfen, um:

- Bewerten und reparieren Sie alle Schäden, die mehr als 10 % der magnetischen Kontaktfläche ausmachen (z. B. Löcher, Kerben).
- Überprüfen Sie jährlich die magnetische Anziehungskraft des Produkts.
- Führen Sie alle 2 Jahre umfassende Inspektionen und Sicherheitsprüfungen durch, um die anhaltende magnetische Stärke sowie die mechanische Unversehrtheit zu überprüfen.

9. Entsorgung

9.1 Entsorgung des Produkts

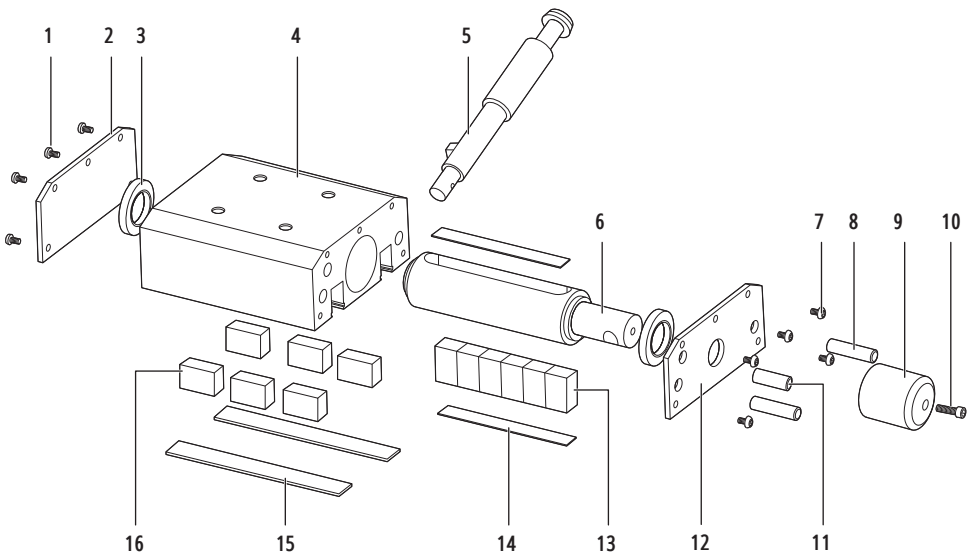
Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Um eine sichere und umweltfreundliche Entsorgung zu gewährleisten, können besondere Verfahren zur Behandlung und Entsorgung erforderlich sein. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um zu erfahren, welche Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung oder des Recyclings es in Ihrem Gebiet gibt.

9.2 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Die korrekte Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für ein umweltfreundliches Abfallmanagement unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die wiederverwertet werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Recyclingservice für Papier oder der Sammelstelle für Altpapier abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Bezüglich der Entsorgung von Umhüllungen, Einlagen, Bändern und anderen Kunststoffverpackungen erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien zu Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die umweltbezogene Nachhaltigkeit zu fördern.

9.3 Explosionszeichnung



Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
1	Schraube der hinteren Abdeckung	4
2	Hinterer Abdeckung	1
3	Kupferdichtung	1
4	Gehäuse	1
5	Griff	1
6	Exzenterwelle	1
7	Schrauben der Abdeckplatte	5
8	Anschlagbolzen	2

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
9	Wellenhülse	1
10	Wellenhülssenschraube	1
11	Arretierbolzen	1
12	Abdeckplatte	1
13	Magnetstahl	6
14	Kurzer Aluminiumstreifen	2
15	Langer Aluminiumstreifen	2
16	Magnetstahl	6

10. Garantie

HBM Machines steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produktanweisungen, Spezifikationen oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unseren Kundendienst, um einen Garantieanspruch zu besprechen und zu einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Verordnungen variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

11. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den Fehler, der aufgetreten ist. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China • Gemaakt in China •
Fabriqué en Chine • Hergestellt in China